

Положитесь на нас!

**ICOM**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

МОБИЛЬНЫЙ VHF ТРАНСИВЕР

**IC-F5061  
IC-F5063**

МОБИЛЬНЫЙ UHF ТРАНСИВЕР

**IC-F6061  
IC-F6063**

© 2006-2007 Icom Inc.  
© Сайком, Июль 2007, перевод Г. Н. Майкова  
Редактор О. И. Крылов



**Icom Inc.**

**сайком**

Фирма "САЙКОМ" - официальный авторизованный дилер ICOM Inc  
115230 Москва, Варшавское ш., д. 46. ☎ (495) 424 7337, 111 2444  
Интернет <http://www.sicom.ru> E-mail: [sicom@sicom.ru](mailto:sicom@sicom.ru)

---

## ВАЖНО

---


**ЦЕЛИКОМ И ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ** до того, как начинать пользоваться трансивером.


**СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** – В ней содержится вся важная информация по работе с **УHF/УHF МОБИЛЬНЫМИ ТРАНСИВЕРАМИ IC-F5061, IC-F5063, IC-F6061 и IC-F6063.**


---

## ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

---

СЛОВО	ПОЯСНЕНИЕ
 <b>ВНИМАНИЕ</b>	Представляет опасность для Вашей жизни, возможен пожар и/или поражение электрическим током.
<b>ПОМНИТЕ</b>	Возможен выход аппарата из строя.
<b>ЗНАЙТЕ</b>	Рекомендуется для оптимального использования. Никакой угрозы Вашему здоровью нет; пожар или удар электрическим током невозможны.

 Подробности функционирования систем BIIS, MDC и LTR® смотри в их инструкциях по эксплуатации. В случае затруднений обращайтесь к Вашему дилеру.

Icom, Icom Inc. и логотип  являются зарегистрированными торговыми марками компании Icom Incorporated (Япония) в США, Соединённом Королевстве, Германии, Франции, Испании, России и/или других странах.

LTR – это зарегистрированная торговая марка фирмы E.F. Johnson Company.

Все другие товары или бренды являются зарегистрированными торговыми марками их соответствующих правообладателей.

---

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

---

**⚠ВНИМАНИЕ! НЕЛЬЗЯ** напрямую подключать трансивер к сетевой розетке. Это может привести к пожару, также Вас может ударить электрическим током.

**НЕЛЬЗЯ** питать трансивер постоянным напряжением большим 16 Вольт – например, от 24-х вольтового аккумулятора. Такое подключение выведет трансивер из строя.

**НЕЛЬЗЯ** перерезать силовой кабель между разъёмом подачи питания и держателем плавких предохранителей. Если после такой операции на трансивер будет подано напряжение в неправильной полярности, он может выйти из строя.

**НЕЛЬЗЯ** размещать трансивер в салоне там, где он будет мешать управлению автомобилем или будет представлять опасность для едущих в нём.

**НЕ РАЗРЕШАЙТЕ** детям притрагиваться к трансиверу.

**НЕЛЬЗЯ** допускать попадания в трансивер ни дождя, ни снега, а также любых других жидкостей.

**ПОЛЬЗУЙТЕСЬ** только сертифицированным (указанным) микрофоном. Прочие микрофоны имеют другую разводку контактов, что может вывести трансивер из строя.

**НЕ НАДО** пользоваться или держать трансивер в местах, где температура окружающей среды ниже  $-30^{\circ}\text{C}$  или выше  $+60^{\circ}\text{C}$ ; не выставляйте его на солнце, например, на приборную панель.

**ИЗБЕГАЙТЕ** работать на трансивере, когда двигатель Вашего автомобиля заглушён. При передаче трансивер потребляет значительную мощность, и он вскоре посадит Вам аккумулятор.

**СТАРАЙТЕСЬ НЕ** размещать трансивер в сильно запылённых местах.

**СТАРАЙТЕСЬ НЕ** ставить трансивер слишком близко к стенкам – это затруднит его естественное охлаждение.

**ИЗБЕГАЙТЕ** чистить трансивер такими химическими растворителями, как бензин или спирт, т.к. они могут испортить его корпус.

**БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ!** При длительной работе корпус трансивера заметно нагревается.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

ВАЖНО .....	1
ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ .....	1
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ .....	2
ОГЛАВЛЕНИЕ .....	3
<b>1 НАЗНАЧЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ .....</b>	<b>4</b>
■ Передняя панель .....	4
■ Функциональный дисплей .....	5
■ Программируемые функциональные клавиши .....	6
■ Включение питания .....	11
<b>2 ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ .....</b>	<b>12</b>
■ Выбор канала .....	12
■ Процедура Вызова .....	12
■ Приём и Передача .....	13
◇ Замечания по режиму передачи .....	14
◇ Выбор канала с кодом (TX) передачи .....	14
◇ Редактирование номера TX кода .....	15
◇ Выбор кода идентификации (ID) Группы разговора .....	16
◇ Выбор Статуса передаваемого (TX) сообщения .....	16
◇ Передача DTMF .....	17
■ Функция Скремблера .....	17
■ Режим пользовательских установок .....	18
<b>3 СОЕДИНЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....</b>	<b>19</b>
■ Электрические соединения на задней панели .....	19
■ Принадлежности из комплекта поставки .....	20
■ Крепление трансивера .....	21
■ Антенна .....	22
■ Замена плавкого предохранителя .....	22
■ Уход за корпусом трансивера .....	22
■ Приобретаемые отдельно дополнительные принадлежности .....	23
<b>4 ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ .....</b>	<b>24</b>
■ Вопросы электромагнитной совместимости .....	24

## 4

### ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



ЗАПОМНИТЕ

В режиме передачи Ваш Icom трансивер генерирует ВЧ электромагнитные поля. Этот аппарат предназначен и классифицируется, как «Устройство для Профессионалов», что означает, что пользующиеся им понимают потенциальную опасность работы с ним и постараются свести это вредное воздействие к минимуму. Этот аппарат НЕ предназначен для «Широкого Применения» в неконтролируемых условиях.

При установке антенны нужно придерживаться двух следующих правил:

1. Коэффициент усиления антенны не должен превышать 0 дБ.
2. IC-F5061:

Антенна должна располагаться вне салона автомобиля и отстоять на 48 или более сантиметров от любого из едущих. Если автомобиль малогабаритный – что всего хуже – антенна должна располагаться на крыше в любом месте по продольной оси – так, чтобы обеспечивалось 48 сантиметров разделительного пространства. Кроме того, антенна должна располагаться не ближе 48-ми сантиметров от любого из углов автомобиля, чтобы предохранить от излучения стоящих рядом людей (зрителей).

2. IC-F6061:

Антенна должна располагаться вне салона автомобиля и отстоять на 38 или более сантиметров от любого из едущих. Если автомобиль малогабаритный – что всего хуже – антенна должна располагаться на крыше в любом месте по продольной оси – так, чтобы обеспечивалось 38 сантиметров разделительного пространства. Кроме того, антенна должна располагаться не ближе 38-ми сантиметров от любого из углов автомобиля, чтобы предохранить от излучения стоящих рядом людей (зрителей).



ЗАПОМНИТЕ

Для того, чтобы быть уверенным в том, что Ваша профессиональная деятельность, связанная с облучением ВЧ электромагнитными полями, не нанесёт Вашему здоровью никакого урона, всегда соблюдайте следующие простые рекомендации.

- **НЕЛЬЗЯ** пользоваться трансивером без правильно подключённой антенны, т.к. это может вывести аппарат из строя или привести к переоблучению Вас ВЧ электромагнитными полями. «Правильная антенна» - это антенна, поставляемая изготовителем вместе с трансивером, или специально рекомендуемая изготовителем для работы с этим аппаратом.
- **НЕ НАДО** передавать более 50% всего времени сеанса связи («50% цикл работы»). Передача более 50% времени проведения сеанса связи может привести к переоблучению Вас ВЧ электромагнитными полями. Когда работает передатчик трансивера, горит красный индикатор передачи. Для передачи нужно нажать и держать нажатой клавишу передачи [РТТ].

#### ■ Вопросы электромагнитной совместимости

При передаче Ваш Icom трансивер излучает ВЧ энергию, которая вполне вероятно может давать наводки на другие устройства и системы. Для того, чтобы избежать наводок, выключайте аппарат там, где установлены специальные предупреждения. **НЕЛЬЗЯ** пользоваться передатчиком в таких чувствительных к электромагнитным полям местах, как госпитали, самолёты и взрывоопасные зоны.

## ■ Приобретаемые отдельно дополнительные принадлежности

- Соединительный Набор **RMK-3** SEPARATION KIT + Удлиняюще-соединительный Кабель **OPC-607 / OPC-608 / OPC-609** SEPARATION CABLE  
Комплект позволит Вам для Вашего удобства раздельно размещать собственно блок трансивера и его переднюю панель.
- Выносной динамик **SP-5 / SP-10 / SP-22** EXTERNAL SPEAKER  
Входное сопротивление : 4 Ома  
Максимальная подводимая мощность : 5 Ватт  
SP-5 : Большой динамик с высоким качеством звучания.  
SP-10 : Динамик для всевозможных автомобильных применений.  
SP-22 : Компактный и легко устанавливаемый динамик.
- Ручной микрофон **HM-152 / HM-152T / HM-148** HAND MICROPHONE  
HM-152 : Обычный ручной микрофон.  
HM-152T : DTMF микрофон.  
HM-148 : Микрофон для интенсивной работы.
- Настольный микрофон **SM-25** DESKTOP MICROPHONE
- Устройства маскировки речи **UT-109R / UT-110R** SCRAMBLER UNITS  
Устройства не-роллингового (UT-109R) и роллингового типа (UT-110R) обеспечивают высокую степень скрытности проведения радиосвязи.
- Устройство 5-ти суб-тонального шумоподавления **UT-96R** 5TONE UNIT
- Устройство цифровой модуляции / демодуляции **UT-119H** DIGITAL MODULATOR / DEMODULATOR UNIT  
Предназначено для узкополосной цифровой фильтрации с шириной полосы пропускания 6.25/12.5 кГц.

# 1 НАЗНАЧЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

## ■ Передняя панель



### (1) РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ [VOL]

- Вращайте эту ручку для достижения требуемой громкости.
- Минимальный уровень громкости заранее запрограммирован.

### (2) СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР

- Горит красным цветом при передаче.
- Горит зелёным цветом при приёме сигнала.

### (3) КНОПКИ «КАНАЛ ВВЕРХ/ВНИЗ» [CH Up]/[CH Down]

- Нажимайте, чтобы выбрать нужный рабочий канал и т.п.
- \*Вашим дилером этим кнопкам может быть присвоена требуемая функция.

### (4) ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ [⊖]

- Нажимайте, чтобы включить или выключить трансивер.
- При включении питания становятся доступными функции Автоматического запуска сканирования, приглашения ввести Пароль и доступа в режим Установок.

### (5) КНОПКИ, ПРОГРАММИРУЕМЫЕ ДИЛЕРОМ

- Вашим дилером этим кнопкам могут быть независимо присвоены требуемые функции.

### (6) МИКРОФОННЫЙ РАЗЪЁМ

- Сюда подключается входящий в комплект поставки или приобретаемый отдельно микрофон.

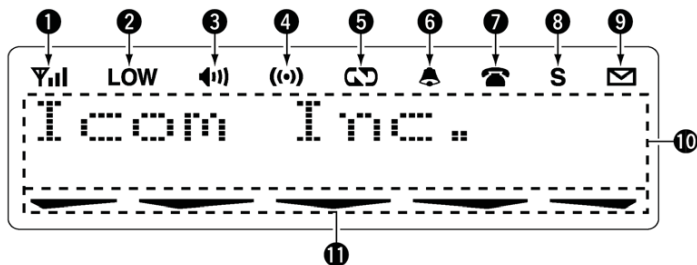
/// **НЕЛЬЗЯ** подключать сюда никакие микрофоны, кроме указанных. Разводка контактов у микрофонов отличается, что может вывести трансивер из строя.

### ◇ МИКРОФОН

- У входящего в комплект поставки микрофона имеется функция РТТ (нажми для передачи) и крючок, чтобы его можно было вешать.

- Когда микрофон висит на держателе или находится у Вас в руках (в зависимости от программирования) становятся доступными следующие функции:
  - Когда микрофон вешается на держатель, запускается автоматическое сканирование.
  - При снятии микрофона с держателя сканирование прекращается.
  - При снятии микрофона с держателя сканирование приостанавливается.
  - При снятии микрофона с держателя становится доступной функция автоматического выбора приоритетного канала.
  - Когда микрофон вешается на держатель, звук из динамика отключается.
  - Когда микрофон снимается с держателя, звук выдаётся в динамик.

## ■ Функциональный дисплей



### (1) ИНДИКАТОР СИЛЫ ПРИХОДЯЩЕГО СИГНАЛА

Показывает силу входящего сигнала, как показано ниже:



Слабый ← Уровень принимаемого сигнала ⇒ Сильный

### (2) ИНДИКАТОР ПОНИЖЕННОЙ ВЫХОДНОЙ МОЩНОСТИ ПЕРЕДАТЧИКА

Появляется, когда Вы выбираете пониженную выходную мощность передатчика.

### (3) ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ ЗВУКОВОГО ТРАКТА

- Появляется, когда звуковой тракт находится во включённом (незапертом) состоянии.
- Зажигается, когда принимается определённый 2/5 суб-тональный / BIIS<sup>\*1</sup> / MDC<sup>\*2</sup> код.

### (4) КОМПАНДЕРНЫЙ ИНДИКАТОР

Зажигается, когда активизирована функция компрессора (сжатия динамического диапазона речи).

### (5) ИНДИКАТОР СКРЕМБЛЕРА

Появляется, когда активизирована функция маскировщика речи.

### (6) ИНДИКАТОР ЗВОНКА

Появляется/мигает, когда соответственно предварительно программированию, принимается определённый (совпадающий с Вашим) 2/5 суб-тональный / BIIS<sup>\*1</sup> / MDC<sup>\*2</sup> код

### (7) ИНДИКАТОР КОДА ВЫЗЫВНОЙ ПАМЯТИ

- Зажигается, когда выбрана память кода вызова.
- Появляется, когда поступает (принимается) телефонный звонок. <sup>\*3</sup>

### (8) ИНДИКАТОР ДЛИННОГО СИМВОЛЬНОГО СООБЩЕНИЯ

Зажигается, когда длина принятого SDM превышает 12 символов. <sup>\*1</sup>

### (9) ИНДИКАТОР SDM

Появляется при приёме SDM или тогда, когда выбран режим передачи SDM. <sup>\*1</sup>

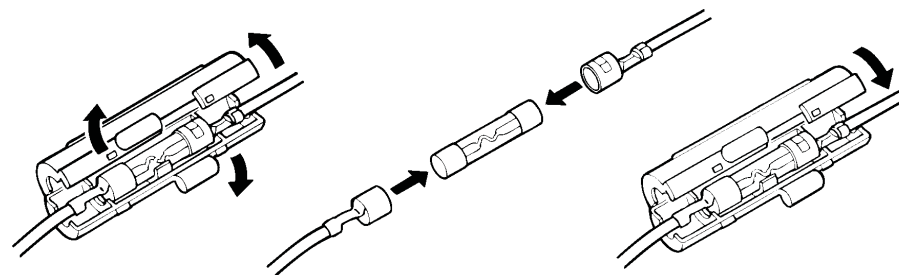
## ■ Антенна

Ключевым элементом любой связанной радиосистемы является антенна. Свяжитесь с Вашим дилером, чтобы узнать, какая вам понадобится антенна, и где лучше всего её установить.

## ■ Замена плавкого предохранителя

Предохранитель установлен в питающем силовом кабеле из комплекта поставки. Если предохранитель сгорит, сначала попытайтесь выяснить причину, вызвавшую повышенное потребление тока, а уже затем замените предохранитель на новый – с таким же током срабатывания.

- Ток срабатывания предохранителя: 20 Ампер.  
**ИСПОЛЬЗУЙТЕ** предохранитель только на 20 Ампер.



## ■ Уход за корпусом трансивера

Если трансивер загрязнится, протрите его сухой мягкой тряпочкой.

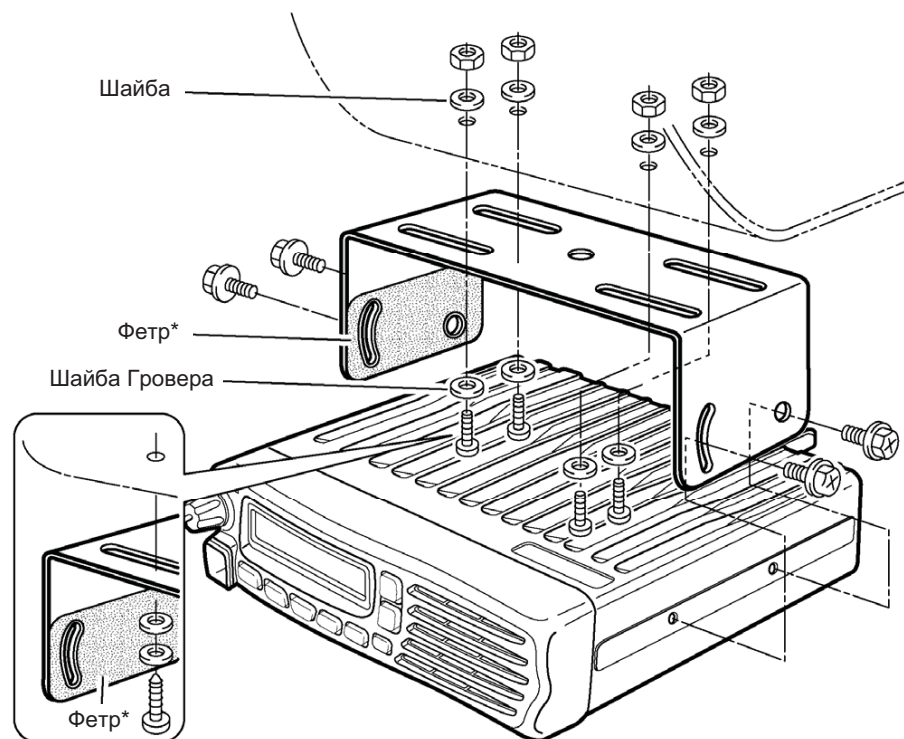


**ИЗБЕГАЙТЕ** при чистке корпуса пользоваться такими растворителями, как бензин или спирт, т.к. они могут повредить покрытие корпуса трансивера.

## ■ Крепление трансивера

Универсальная скоба крепления, входящая в комплект поставки, позволит Вам установить трансивер над головой – например, под потолком кабины автомобиля.

- Надёжно прикрепите трансивер 4 прилагаемыми винтами к достаточно толстой поверхности, способной выдержать вес более 1.5 кг.



При использовании винтов-саморезов

\* Фетр снижает эффект от вибрации.

## (10) АЛФАВИТНО-ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ

- ↳ Индицирует номер рабочего канала, имя канала, параметры режима Установок, код DTMF и т.п.
- ↳ Режим индикации можно выбирать в одну или в две строчки. Подробности узнавайте у Вашего дилера.
  - В этой инструкции по эксплуатации индикация показывается в 2-х строчном режиме.

## (11) ИНДИКАТОР АКТИВИЗИРОВАННОЙ КЛАВИШИ

Загорается над клавишей, которой присвоена функция [Scan A Start/Stop]-[Сканирование А Пуск/Стоп], [Scan B Start/Stop]-[Сканирование В Пуск/Стоп], [Scan Add/Del(Tag)]-[Сканирование Добавить/Удалить(Отметить)], [Lock]-[Блокировка], [Talk Around]-[Разговор со Всеми], [Surveillance]-[Инспекция], [Talkgroup]-[Разговор в группе] и [Digital]<sup>1</sup>-[Цифровой], когда эта клавиша активизирована.

<sup>1</sup> Только в режиме BIIS

<sup>2</sup> Только в режиме MDC

<sup>3</sup> Только в режиме LTR

<sup>4</sup> Только в режиме цифровой работы

/// Подробности функционирования систем BIIS, MDC и LTR® смотри в их инструкциях по эксплуатации. В случае затруднений обращайтесь к Вашему дилеру.

## ■ Программируемые функциональные клавиши

Перечисленные ниже функции можно присвоить программируемым клавишам **[ВВЕРХ]**, **[ВНИЗ]**, **[P0]**, **[P1]**, **[P2]**, **[P3]** и **[P4]**.

Проконсультируйтесь с Вашим Isom-дилером или системным оператором по поводу деталей, касающихся программирования Вашего трансивера.

Если имена программируемых функций в этом описании даются в квадратных скобках, то конкретная клавиша, используемая для активизации функции, будет зависеть от программирования.

### КНОПКИ «КАНАЛ ВВЕРХ» и «КАНАЛ ВНИЗ»

- ↳ Нажимайте для выбора нужного рабочего канала памяти.
- ↳ Нажимайте для выбора кода канала передачи после нажатия на [TX code CH Select]-[Выбор кода Канала Передачи].
- ↳ Нажимайте для выбора канала DTMF после нажатия на [DTMF Autodial]-[DTMF Автонабор].
- ↳ Нажимайте для выбора группы сканирования после нажатия и удержания нажатой в течение 1 секунды [Scan A Start/Stop]/[Scan B Start/Stop]-[Сканирование А Пуск/Стоп]/[Сканирование В Пуск/Стоп].

### ЗОНАЛЬНАЯ КНОПКА

Нажимайте на эту кнопку, а затем выбирайте нужную зону кнопками [Вверх]/[Вниз].

/// **Что такое «зона»?** – Нужные Вам каналы можно объединить в зоны соответственно их назначению, т.е. сгруппировать для упрощения пользования ими. Например, «Штаб А» и «Штаб В» можно объединить в зону «Бизнес», а «Джон» и «Синди» отнести к зоне «Друзья».

### КНОПКА «СКАНИРОВАНИЕ 'А' ПУСК/СТОП»

→ Действие этой клавиши зависит от установки состояния Сканирования при Включении Питания.

**При включении Питания функция сканирования Отключается;**

Нажимайте на неё для запуска и прекращения операции сканирования.

**При включении Питания функция сканирования Активизируется;**

Нажимайте на неё, чтобы приостановить сканирование, а затем продолжить его по истечении заданного промежутка времени.

→ Нажмите и подержите её нажатой 1 секунду, чтобы вывести на индикацию группу сканирования, а затем выбирайте нужную группу клавишами [Вверх]/[Вниз].

### КНОПКА «СКАНИРОВАНИЕ 'В' ПУСК/СТОП»

→ Нажимайте на неё, чтобы запустить и прекратить сканирование. Обычно сканирование по истечении заданного промежутка времени после его прекращения возобновляется, но только не для этой кнопки.

→ Нажмите и подержите её нажатой 1 секунду, чтобы вывести на индикацию группу сканирования, а затем выбирайте нужную группу клавишами [Вверх]/[Вниз].

### КНОПКА «СКАНИРОВАНИЕ ДОБАВИТЬ/УДАЛИТЬ (ПОМЕТИТЬ)»


→ Нажимайте на неё, чтобы добавить выбранный канал в группу сканирования или удалить его оттуда.

1. Нажмите, чтобы вывести на дисплей группу сканирования, а затем выбирайте нужную Вам группу кнопками [Вверх]/[Вниз].

2. Нажимайте, чтобы добавить выбранный канал в группу сканирования или удалить его из неё.

3. Нажмите и 1 секунду подержите её нажатой, чтобы выйти из режима выбора группы сканирования.

→ Нажимайте на эту кнопку пока сканирование на канале (кроме приоритетного канала) приостановлено (обнаружен сигнал) – канал будет стёрт из группы сканирования.

 В зависимости от установки, стёртый канал может быть опять добавлен (возвращён) в группу сканирования после того, как сканирование будет прекращено.

### КНОПКИ «ПРИОРИТЕТНЫЙ КАНАЛ 'А'/'В'»

→ Нажимайте, чтобы выбрать «Приоритетный канал 'А'» или «Приоритетный канал 'В'».

→ Нажмите и подержите [Приоритетный 'А' (Перезапись)] или [Приоритетный 'В' (Перезапись)], чтобы сделать рабочий канал Приоритетным 'А' или Приоритетным 'В' каналом.

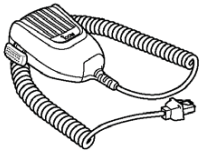


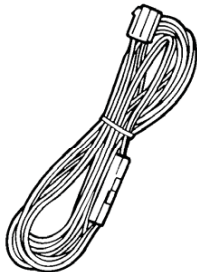
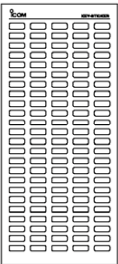

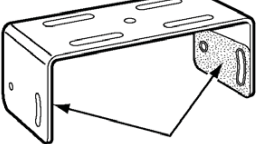


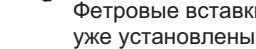





### КЛАВИШИ ПРЯМОГО ВЫЗОВА КАНАЛОВ 1/2/3/4

Нажимайте, чтобы напрямую переключаться на каналы памяти с 1-го по 4-ый.

### КНОПКА МОНИТОРИНГА (ПРОСЛУШИВАНИЯ)

→ Отключает или принудительно включает звук при работе системы CTCSS (DTCS) или 2-х суб-тонального шумоподавления. Открывает любой шумоподаватель / отменяет любое подавление звука, если нажать и подержать её нажатой. (Только в режиме LMR).

## ■ Принадлежности из комплекта поставки

 <p>Микрофон</p>	 <p>Держатель микрофона с комплектом винтов</p>	 <p>Кабель для заземления держателя микрофона</p>
 <p>Кабель питания</p>	 <p>Наклейки с именами функций<sup>*1</sup></p>	 <p>Губки<sup>*2</sup></p>
 <p>Скоба крепления с фетровыми вставками</p>	 <p>Шайбы</p>	 <p>Болты для крепления к скобе</p>
 <p>Фетровые вставки уже установлены</p>	 <p>Шайбы Гровера</p>	 <p>Винты крепления (M5×12)</p>
	 <p>Гайки</p>	 <p>Винты саморезы (M5×16)</p>
		 <p>Винты саморезы</p>

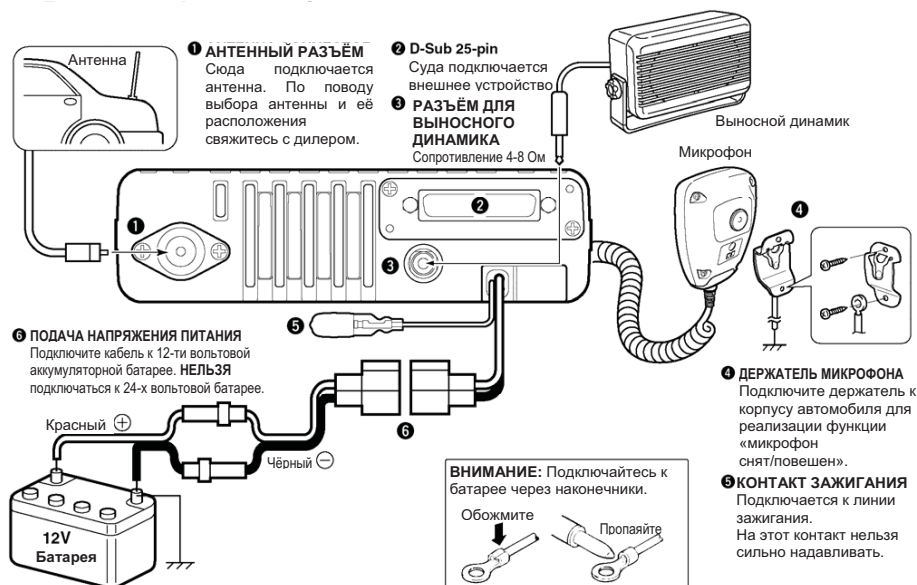
\*1 Наклейки используются для маркировки программируемых клавиш соответственно присвоенным им функциям.

\*2 Используются при установке дополнительного устройства. Подробности – у Вашего дилера.



## 3 СОЕДИНЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ■ Электрические соединения на задней панели



- ➔ Активизирует одну (или две) из следующих функций независимо на каждом канале: (Только в режиме PMR или BIIS PMR).
  - Нажмите и подержите нажатой, чтобы разблокировать звук на канале (из динамика пойдёт звук).
  - Нажмите, чтобы заглушить звук на канале (состояние только блокировки звука).
  - Нажмите, чтобы разблокировать звук на канале (состояние только наличия звука).
  - Нажмите по окончании сеанса связи, чтобы послать «код сброса». (Только в режиме BIIS PMR).

**ЗАПОМНИТЕ:** Состояние, когда звук включён, может автоматически изменяться на состояние, когда звук отключён по истечении определённого промежутка времени, зависящего от программирования.

#### **КНОПКА ГРОМКОЙ СВЯЗИ**

Нажимайте, чтобы активизировать функцию Громкой Связи, работающей с выносным усилителем мощности. Когда эта функция активизирована, уровень выходной звуковой мощности может независимо регулироваться ручкой регулятора громкости [VOL] трансивера.

- Эта функция становится доступной, когда к трансиверу подключено дополнительное устройство, например, усилитель мощности, усилитель мощности с динамиком и т.п.
- Нажмите на эту кнопку, а затем говорите в микрофон, нажав и держа нажатой клавишу [PTT].
- Клавиши [Вверх]/[Вниз] также позволяют регулировать уровень выходной звуковой мощности.

#### **КНОПКА ВЫНОСНОГО ДИНАМИКА ПРИ ПРИЁМЕ**

Принимаемый звуковой сигнал можно слушать через выносной громкоговоритель, когда нажимается эта кнопка.

- Эта функция становится доступной, если подключён дополнительный выносной громкоговоритель.
- Такое подключение удобно, если Вы находитесь вне Вашего автомобиля.
- Громкость напрямую связана с громкостью самого трансивера.

#### **КНОПКА ПОДСВЕТКИ**

Нажимайте на эту кнопку, чтобы включить подсветку приблизительно на 5 секунд, когда функция подсветки отключена в режиме пользовательских установок.

#### **КНОПКА БЛОКИРОВКИ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ**

Нажмите и подержите эту кнопку нажатой, чтобы электронно заблокировать все программируемые клавиши, кроме следующих:

[Мониторинг(Звук)], [Подсветка], [Блокировка], [Вызов] (включая Вызов 'А' и Вызов 'В'), [Тревога Однократная]/[Тревога Многократная] (включая Беззвучную), [Инспекция] и [ОПТ 1/2/3].

#### **КНОПКА ВЫСОКОЙ/ПОНИЖЕННОЙ ВЫХОДНОЙ МОЩНОСТИ**

Нажимайте на неё, чтобы временно или постоянно (в зависимости от программирования) переключаться на нужную Вам выходную мощность передатчика.

#### **КНОПКА ВЫБОРА КАНАЛА С ПОСТОЯННЫМ СУБ-ТОНОМ**

Нажимайте для выбора канала с постоянным суб-тоном с помощью кнопок [Вверх]/[Вниз], в котором Вы хотите изменить суб-тональную частоту/код после нажатия на эту кнопку. Выбранный канал будет оставаться каналом с постоянным суб-тоном до тех пор, пока в качестве такового Вы не назначите другой.

#### **КНОПКА РАЗГОВОРА СО ВСЕМИ**

Нажимайте на неё, чтобы включить или отключить функцию разговора со всеми.

- Функция разговора со всеми делает одинаковыми частоту передачи и частоту приёма для того, чтобы можно было осуществлять связь «трансивер-к-трансиверу».

### **КНОПКА ШИРОКОЙ/УЗКОЙ ПОЛОСЫ ПРОПУСКАНИЯ**

Нажимайте на эту кнопку, чтобы переключаться между широкой и узкой полосой пропускания приёмника по ПЧ.

- Широкая полоса пропускания по ПЧ может быть установлена в значение 25.0 или 20.0 кГц с помощью программы CS-F5060 CLONING SOFTWARE. (Только для режима PRM или BHS PMR). Детали узнайте у Вашего дилера.

### **КНОПКА DTMF АВТОНАБОРА**

Нажимайте на неё, чтобы войти в режим выбора DTMF-канала. Затем выбирайте нужный DTMF-канал с помощью кнопок [Вверх]/[Вниз].

Выбрав DTMF-канал, нажмите на эту кнопку ещё раз, чтобы передать выбранный DTMF код в эфир.

### **КНОПКА ПОВТОРНОГО НАБОРА**

Нажмите на эту кнопку, чтобы ещё раз передать в эфир последний из передававшихся DTMF кодов.

- Ячейки памяти передачи очищаются после выключения питания трансивера.

### **ФУНКЦИЯ СКРЕМБЛЕРА**

Нажимайте, чтобы включить или отключить функцию скремблера (маскиратора речи).

### **ВЫЗЫВНЫЕ КНОПКИ**

Нажимайте для передачи 2/5 суб-тонов / кода идентификации (ID) BHS.

- Передача вызова необходима до того, как Вы начнёте связываться с другой станцией – всё зависит от Вашей системы сигнализации.
- [Вызов 'А'] и/или [Вызов 'В'] могут быть доступны, если Ваша система использует селективные вызовы типа «Индивидуальный/Групповой». Узнайте у Вашего дилера, какой вызов присвоен каждой кнопке.

### **КНОПКИ ЭКСТРЕННОГО ВЫЗОВА**

- Нажмите и держите нажатой, чтобы передать экстренный вызов (сигнал тревоги).
- При нажатии на кнопку [Тревога Однократная (Беззвучная)] или [Тревога Многократная (Беззвучная)] тревожный вызов передаётся без выдачи трансивером звукового сигнала и каких-либо изменений в индикации на дисплее.
  - Если Вам нужно прервать тревожный вызов, нажмите (или нажмите и подержите нажатой) эту кнопку ещё раз до передачи вызова.
  - В зависимости от предустановки тревожный вызов передаётся однократно или многократно до приёма контрольного кода.

### **ИНСПЕКЦИОННАЯ КНОПКА**

Нажимайте, чтобы включить или отключить эту функцию.

Когда функция активизирована, при приёме сигнала или нажатиях на кнопки трансивер не издаёт никаких звуковых сигналов и не зажигает ни светодиодный индикатор, ни подсветку дисплея.

### **КНОПКА КОМПАНДЕРА**

Нажимайте на неё, чтобы включить или отключить компрессор динамического диапазона речи.

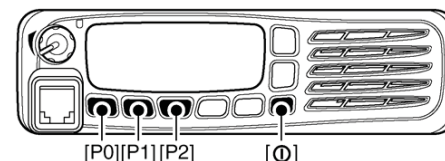
Сжатие динамического диапазона речи (компандирование) снижает шумовые составляющие в передаваемом звуке (сигнале) и повышает разборчивость речи на принимающей стороне.

## **■ Режим пользовательских установок**

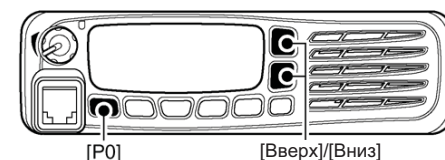
В режим пользовательских установок входят с помощью кнопки [Режим Пользовательских Установок] – функция позволяет по-своему усмотрению устанавливать некоторые редко изменяемые параметры трансивера. Т.е. у Вас появится возможность подстроить стиль работы аппарата под собственные предпочтения.

### **Вход в режим пользовательских установок:**

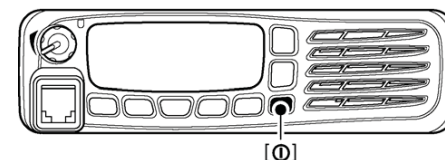
- ① Включите питание кнопкой [⊕] при предварительно нажатых и удерживаемых кнопках [P1] и [P2]. Затем на 1 секунду нажмите на [P0], чтобы войти в режим пользовательских установок.
  - [P1] и [P2] следует держать нажатыми до тех пор, пока не появится сообщение "SET MODE".



- ② Несколько раз нажимая на [P0], ищите нужную Вам позицию. Затем, нажимая на [Вверх] или [Вниз], устанавливайте нужную Вам величину или состояние параметра.
  - В режиме установок доступны следующие функции: Подсветка, Контрастность ЖК-дисплея, Звуковой сигнал, Громкость Звукового сигнала, Громкость Звонка, Порог срабатывания Шумоподавителя (SQL), Минимальный Уровень Громкости, Усиление Микрофона, Сирена и Мониторинг Сигнала.



- ③ Нажмите и 1 секунду подержите нажатой кнопку [⊕], чтобы выключить питание трансивера, а затем ещё раз включите трансивер для того, чтобы выйти из режима пользовательских установок.



В режим пользовательских установок, кроме того, можно входить с помощью запрограммированной кнопки [Режим Пользовательских Установок].



## ◇ Передача DTMF

Если трансивер имеет присвоенную ему функцию [DTFM Автонабор], становится доступной функция автоматической DTMF передачи. Всего имеется до 8-ми DTMF каналов.

- ① Нажмите на [DTMF Автонабор] – на экране появится DTMF канал.
- ② Нажимая на [Канал Вверх] или [Канал Вниз], выбирайте нужный Вам DTMF канал.
- ③ Нажмите на [DTMF Автонабор], чтобы передать в эфир DTMF-код на выбранном Вами DTMF канале.

## ■ Функция Скремблера

Функция скремблера (маскиратора речи) обеспечивает скрытность проведения радиосвязи между станциями. Все версии аппаратов оснащены устройствами с инверсией частоты – более того – имеются приобретаемые отдельно устройства Роллингового и Не-роллингового типа.

- ① Нажмите на клавишу [Скремблер], чтобы активизировать функцию.
  - Зажжётся значок “”.
- ② Ещё раз нажмите на клавишу [Скремблер], чтобы отключить функцию.
  - Значок “” пропадёт с экрана дисплея.

## **КНОПКА ВВОДА КОДА ПЕРЕДАЧИ** (только для режимов PMR или BISS PMR)

Нажимайте для прямого входа в режим редактирования кода идентификации (ID) для обоих – и 5-ти суб-тонального, и MSK. Затем устанавливайте требуемую цифру кнопками [Вверх]/[Вниз].

## **КНОПКА ВЫБОРА КАНАЛА С КОДОМ ПЕРЕДАЧИ (TX)**

- ➔ Нажимайте, чтобы напрямую войти в режим выбора идентификационного кода канала.  
Затем устанавливайте нужный Вам канал кнопками [Вверх]/[Вниз].
- ➔ В режиме выбора идентификационного кода канала на 1 секунду нажмите, чтобы войти в режим редактирования идентификационного кода для 5-ти суб-тонов и MSK. Затем устанавливайте нужную цифру кнопками [Вверх]/[Вниз].

## **КНОПКИ КАНАЛА С TX КОДОМ «ВВЕРХ/ВНИЗ»**

- ➔ Нажимайте для непосредственного выбора канала с TX кодом.
- ➔ В режиме редактирования идентификационного кода (ID) нажимайте для установки требуемой цифры.

## **КНОПКА ВЫБОРА ИДЕНТИФИКАТОРА ИЗ ПАМЯТИ**

- ➔ Вызывает из памяти обнаруженный идентификационный код.
  - Нажмите на эту кнопку, затем выбирайте идентификационный код кнопками [Вверх]/[Вниз].
  - Аппарат способен запомнить до 5 идентификаторов.
- ➔ Нажмите и 1 секунду подержите её нажатой, чтобы стереть выбранный идентификатор.

## **КНОПКА СКАНИРОВАНИЯ ПРИ ПОВЕШЕНИИ МИКРОФОНА НА ДЕРЖАТЕЛЬ**

Если активизирована функция запуска сканирования при повешении микрофона на держатель, нажмите на эту кнопку, чтобы временно отключить эту функцию (остановить сканирование). Ещё раз нажмите, чтобы перезапустить сканирование.

## **КНОПКА РЕЖИМА ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИХ УСТАНОВОК**

- ➔ Нажмите и подержите нажатой, чтобы войти в режим пользовательских установок.
  - Находясь в режиме пользовательских установок, нажимайте на эту кнопку для выбора позиции, а затем уже кнопками [Вверх]/[Вниз] изменяйте величину или состояние параметра.
- ➔ Ещё раз нажмите и подержите её нажатой, чтобы выйти из режима пользовательских установок.

Кроме того, войти в режим пользовательских установок можно в процедуре «Функция при Включении Питания».

## **КНОПКИ ВЫБОРА КАНАЛА ПАМЯТИ**

Нажимайте для входа в режим выбора канала памяти, а затем набирайте номер требуемого канала памяти с цифровой 10-ти кнопочной клавиатуры подключённого микрофона.

## **КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ ВЫХОДНЫМ СИГНАЛОМ – ОРТ 1/2/3**

Нажимайте для управления уровнем выходного сигнала с дополнительного разъёма устройства.

◆ Только для Цифровых режимов работы

**КНОПКА РАЗГОВОРА В ГРУППЕ**

Нажимайте, чтобы войти в режим выбора идентификационного (ID) кода разговора в группе. Затем выбирайте нужный Вам идентификационный код разговора в группе кнопками [Вверх]/[Вниз].

**КНОПКА СТАТУСА ПЕРЕДАЧИ (TX)**

Нажимайте, чтобы войти в режим выбора Статусного сообщения. Затем выбирайте нужное Вам Статусное сообщение с помощью кнопок [Вверх]/[Вниз].

**КНОПКА ВЫБОРА КАНАЛА С СУБ-ТОНОМ/RAN**

- ➔ Находясь в аналоговом режиме работы, нажимайте для выбора канала с непрерывным суб-тоном, используя кнопки [Вверх] или [Вниз] для изменения установки значения суб-тона/кода.
- ➔ Находясь в цифровом режиме работы, нажимайте для выбора канала RAN, используя кнопки [Вверх] или [Вниз] для изменения установки значения кода RAN.
- ➔ Находясь в смешанном режиме работе (цифровом и аналоговом), нажимайте для выбора канала с непрерывным суб-тоном, пользуясь кнопками [Вверх] или [Вниз] для изменения установки суб-частоты/кода. После этого появится экран выбора RAN канала. Выбирайте RAN канал, пользуясь кнопками [Вверх] или [Вниз] для изменения установки кода RAN. После чего нажмите на эту кнопку для окончания установки.

■ Включение питания

- ① Нажмите на кнопку [P0], чтобы включить питание трансивера.
- ② Если Ваш трансивер запрограммирован на запрос пароля при включении, введите кодовые цифры, полученные у Вашего дилера.
  - Показанные ниже клавиши предназначены для ввода пароля: Трансивер опознаёт цифры блоками, как показано ниже. Поэтому "01234" и "56789" он будет воспринимать, как одно и то же.

КЛАВИША	P0	P1	P2	P3	P4
ЦИФРА	0	1	2	3	4
	5	6	7	8	9

- ③ Если после ввода 6 цифр слово "PASSWORD"—Пароль не пропадёт с экрана — значит, Вы неправильно набрали пароль. Выключите питание трансивера и повторите процедуру ещё раз.

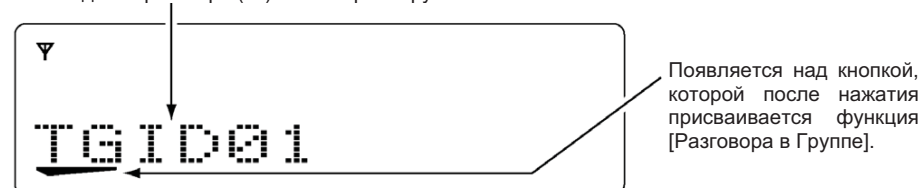
◆ Выбор кода идентификации (ID) Группы разговора

(Только в Цифровом режиме работы)

Если трансиверу присвоена функция [Разговора в Группе], то индикацию на дисплее можно переключать с имени рабочего канала (и номера канала\*) на имя идентификатора Разговора в Группе (или кода идентификации, если ему не было присвоено (запрограммировано) имя). Когда на дисплей выводится имя идентификатора Разговора в Группе (или код идентификации), кнопками [Канал Вверх] или [Канал Вниз] выбирается требуемое имя идентификатора Разговора в Группе (или код идентификации).

- ① Нажмите на [Разговор в Группе] – на дисплее появится имя идентификатора (ID) Разговора в Группе (или код идентификации (ID)).

Имя идентификатора (ID) Разговора в Группе



Случай, когда выбран режим 2-х строчной индикации, а функция [Разговора в Группе] присвоена клавише [P0].

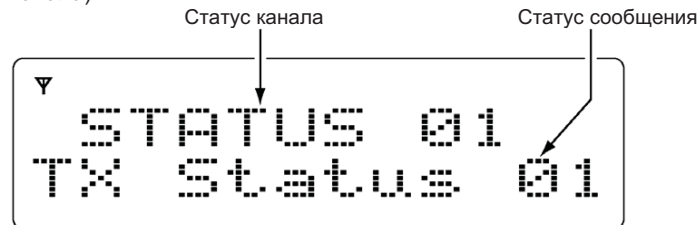
- ② Нажимайте на кнопку [Канал Вверх] или [Канал Вниз], чтобы выбрать имя требуемого идентификатора Разговора в Группе (или код его идентификации).
- ③ Нажмите на [РТТ], чтобы передать в эфир выбранный идентификатор Разговора в Группе.

◆ Выбор Статуса передаваемого (TX) сообщения

(Только в Цифровом режиме работы)

Если трансиверу присвоена функция [Статус TX], то индикацию на дисплее можно переключать с имени рабочего канала (и номера канала\*) на Статус сообщения (и Статус канала)\*. Когда на дисплей выводится Статус сообщения (и Статус канала)\*, кнопками [Канал Вверх] или [Канал Вниз] выбирается требуемый Статус сообщения.

- ① Нажмите на [Статус TX] – на дисплее появится Статус сообщения (и Статус канала)\*.



Случай, когда выбран 2-х строчный режим индикации.

- ② Кнопками [Канал Вверх] или [Канал Вниз] выбирайте нужный Статус сообщения.
- ③ Нажмите на [РТТ], чтобы передать в эфир выбранный Статус сообщения.

\* Только тогда, когда выбран режим 2-х строчной индикации.

## ◆ Редактирование номера TX кода (Только для PMR или BIIS PMR операций)

Если трансивер имеет присвоенную ему функцию [Выбор Канала с TX Кодом] или [Ввод TX Кода], то содержимое TX кода можно будет редактировать в пределах разрешённых цифр.

### **С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КНОПКИ [ВЫБОР КАНАЛА С TX КОДОМ]:**

- ① Нажмите на [Выбор Канала с TX Кодом], чтобы войти в режим выбора канала с TX кодом.
  - Если нужно, то сначала выберите нужный канал до того, как входить в режим выбора его TX кода.
- ② На 1 секунду нажмите на [Выбор Канала с TX Кодом], чтобы войти в режим редактирования TX кода.
- ③ Нажимайте на [Выбор Канала с TX Кодом], чтобы выбрать нужную цифру, которую Вы хотите редактировать.
  - Цифра, которую Вы будете редактировать, начнёт мигать.
- ④ Нажимайте на [Канал Вверх] или [Канал Вниз], чтобы найти нужную цифру.
- ⑤ Нажмите на [Выбор Канала с TX Кодом], чтобы установить (ввести в память) цифру. Следующая цифра справа начнёт мигать автоматически.
- ⑥ Повторяйте шаги ④ и ⑤ для ввода всех допустимых цифр.
- ⑦ Нажмите на [Вызов], чтобы передать в эфир отредактированный TX код.

### **С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КНОПКИ [ВВОД TX КОДА]:**

- ① После нажатия на [Выбор Канала с TX Кодом] нажимайте на [Канал Вверх] или [Канал Вниз] или нажимайте на [Канал с TX Кодом Вверх] или [Канал с TX Кодом Вниз] для выбора нужного Вам канала с TX кодом.
- ② Нажмите на [Ввод TX Кода], чтобы войти в режим редактирования TX кода.
  - Цифра, которую Вы будете редактировать, начнёт мигать.
- ③ Нажимайте на [Ввод TX Кода], чтобы выбрать цифру (позицию), которую Вы будете редактировать.
- ④ Нажимайте на [Канал Вверх] или [Канал Вниз], чтобы найти нужную Вам цифру.
- ⑤ Нажмите на [Ввод TX Кода], чтобы ввести цифру в память. Следующая цифра справа начнёт мигать автоматически.
- ⑥ Повторяйте шаги ④ и ⑤ для ввода всех допустимых цифр.
- ⑦ Нажмите на [Вызов], чтобы передать в эфир отредактированный TX код.

## 2

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

### ■ Выбор канала

Имеется несколько способов выбора рабочего канала. Эти методы могут отличаться друг от друга в зависимости от начальных установок Вашей системы.

#### **НЕ-ЗОНАЛЬНЫЙ СПОСОБ:**

Нажимая на кнопки [Канал Вверх] или [Канал Вниз], последовательно выбирайте нужный Вам рабочий канал. Или кнопками [Канал-Памяти 1]–[Канал-Памяти 4] выбирайте эти четыре канала напрямую.

#### **ЗОНАЛЬНЫЙ СПОСОБ:**

Нажимайте на кнопку [Зона], а затем кнопками [Канал Вверх] или [Канал Вниз] выбирайте нужную Вам зону (группу).

#### **СПОСОБ АВТОМАТИЧЕСКОГО СКАНИРОВАНИЯ:**

При этом способе задавать какой-либо канал вообще не нужно. После включения питания трансивера он автоматически начинает сканирование. При приёме полезного сигнала сканирование прекращается.

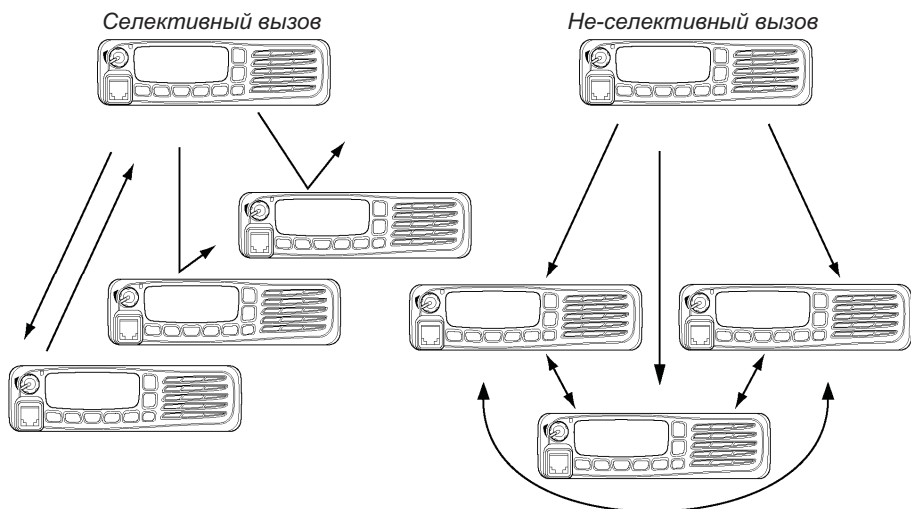
### ■ Процедура Вызова

Если в Вашей системе используется суб-тональное сигнализирование (исключая CTCSS и DTCS), то до того, как начинать голосовую связь, Вам может понадобиться процедура вызова. Система суб-тонального сигнализирования может быть селективной (выборочной), что позволит Вам вызывать только определённую станцию (станции) и исключать контакт с Вами нежелательных радиостанций.

- ① Выберите нужный канал с TX кодом, 2/5 суб-тональным кодом или кодом идентификации в Группе разговора\* соответственно инструкциям Вашего Системного Оператора.
  - Это может оказаться и не обязательным – всё зависит от программирования.
  - Подробности смотри далее.
  - \* Только при работе в цифровом режиме.
- ② Нажмите на кнопку вызова (на ту, которой Вашим дилером при программировании присвоена эта функция; кроме Цифрового режима работы) или на клавишу передачи [РТТ].
- ③ После передачи такого вызова остальная часть Вашей радиосвязи может быть проведена в привычной (обычной) манере.

См. поясняющий рисунок на следующей странице





## ■ Приём и Передача

### Приём:

- ① Включите питание трансивера кнопкой [⏻].
- ② Последовательно нажимая на кнопки [Канал Вверх] или [Канал Вниз], выбирайте нужный Вам канал.
- ③ Приняв вызов, подрегулируйте громкость до удобного для Вас уровня.

### Передача:

Дождитесь, пока канал не освободится, чтобы не помешать ничьей другой связи.

- ① Снимите микрофон с держателя.
  - Из динамика могут раздаваться звуки (произойдёт переключение из 2/5 суб-тонального «обеззвучивания», загорится светодиодный индикатор Занятости-BUSY).
  - Приоритетный канал может быть выбран автоматически.
- ② Дождитесь, пока канал не освободится.
  - Канал занят, пока у Вас горит зелёный светодиодный индикатор занятости.
- ③ Нажмите на кнопку [Вызов], иницируя связь с Вашей стороны.
  - Из трансивера могут раздаваться звуки закодированного аудио, затем зажжётся индикатор «🔊».
  - Эта операция может и не понадобиться – всё зависит от Вашей системы сигнализации. Подробности узнайте у Вашего дилера.
- ④ Нажав и удерживая нажатой клавишу передачи [РТТ], говорите в микрофон своим обычным голосом, не форсируя его.
- ⑤ Отпустите [РТТ], чтобы переключиться на приём.

**ЗАПОМНИТЕ:** Для того, чтобы повысить разборчивость Вашей речи на той – приёмной стороне:

1. После нажатия на [РТТ] сделайте небольшую паузу.
2. Держите микрофон в 5 – 10 см ото рта, говорите в микрофон своим обычным голосом, не форсируя его.

## ◇ Замечания по режиму передачи

### • Ограничения, не дающие возможности передавать

У трансивера имеется несколько функций, ограничивающих возможность передачи при следующих условиях:

- ❖ Канал находится в «обеззвученном» состоянии (звука нет, значок «🔊» не горит).
  - ❖ Канал занят.
  - ❖ Принимается несовпадающий (или, наоборот, совпадающий) с Вашим CTCSS. (Зависит от предварительного программирования).
  - ❖ Принимается несовпадающий (или, наоборот, совпадающий) с Вашим RAN\*. (Зависит от предварительного программирования).
  - ❖ Выбранный Вами канал является «каналом только для приёма».
- \* Только при цифровых операциях.

### • Таймер «Время Вышло»

По истечении заранее запрограммированного времени длительной радиопередачи срабатывает таймер «время вышло» и передатчик принудительно выключается.

### • Штрафной таймер

При срабатывании штрафного таймера дальнейшая радиопередача становится невозможной на период времени, определяемый программированием этого штрафного таймера.

## ◇ Выбор канала с кодом (TX) передачи

Если трансивер имеет присвоенную ему функцию [Выбор Канала с TX кодом], то индикацию на дисплее можно переключать с номера рабочего канала на его имя и с номера канала с TX кодом на его имя. Когда на дисплее индицируется номер канала с TX кодом (или его имя), кнопками [Канал Вверх]/[Канал Вниз] выбирается канал с TX кодом.

### С ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КНОПКИ [ВЫБОР КАНАЛА С TX КОДОМ]:

- ① Нажмите на кнопку [Выбор Канала с TX Кодом] – на экране появится номер канала с TX кодом (или его имя).
- ② Кнопками [Канал Вверх] или [Канал Вниз] выбирайте нужный Вам канал с TX кодом.
- ③ Нажмите на кнопку [Вызов], чтобы передать в эфир выбранный TX код.

### ЗАМЕЧАНИЯ по PRM или BIIS PMR операциям:

- Индикация на дисплее никак не изменяется, когда на нём высвечивается номер рабочего канала (или его имя).
- Для того, чтобы проверить выбранный TX код, нажмите на кнопку [Выбор Канала с TX Кодом].